

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

Title - Sujet St-Hubert Ascenseur	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F030-130848/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 9F030-13-0848	Date 2014-03-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-025-12593	
File No. - N° de dossier MTC-3-36389 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-03-11	
Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Couture, Danielle	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc025
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3863 ( )	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130848/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F030-13-0848

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

MTC-3-36389

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc025

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cet addenda modifie les documents de soumission comme mentionnés

-----  
----

## ENLEVER

R2710T Instructions générales aux soumissionnaires (IG) (2013-06-27)

## INSÉRER

Le " Code de conduite" à été remplacé par " Disposition relatives à l'intégrité " Des modifications ont été incluses. Voir IG01 de R2710T

R2710T INSTRUCTIONS GÉNÉRALES - SERVICES DE CONSTRUCTION - EXIGENCES  
RELATIVES À LA GARANTIE DE SOUMISSION (IG) (2014-03-01)

-----  
---

## AJOUTER

Addenda A-2

Addenda A-E-02

Les autres termes et conditions demeurent les mêmes.

## Addenda A-2 Addendum

### Architecture

**Projet :**

**Remplacement ascenseur**  
Centre spatial John H. Chapman  
V/Réf. : A12-5.2.1  
N/Réf. : 09350-55

**Elevator Replacement**

John H. Chapman Space Center

**Date :**

Le 3 mars 2014

March 3<sup>rd</sup>, 2014

**À TOUS LES SOUMISSIONNAIRES : Prendre note que cet addenda fait partie intégrante des documents contractuels. Veuillez prendre note des modifications suivantes, apportées aux documents d'appel d'offres de Janvier 2014.**

*FOR ALL BIDDERS: This Addendum takes part of tender documents. Take note of all changes and modify all information relative to tender documents of January 2014.*

### GENERALITES / General information

1. N/A

### DEVIS / Specifications

**1. Section 12 93 93F, Système de mur végétal intérieur**

1. Éliminer les paragraphes suivant :

1.5 ASSURANCE DE LA QUALITÉ

.1 Competence et expérience

~~.4 L'entrepreneur spécialisé de la présente section doit posséder des installations au Québec en exploitation depuis au moins cinq (5) ans; comprenant entre autres des serres accueillant un stock de plantes d'intérieur acclimatées et saines, dotées de systèmes racinaires bien développés et d'un feuillage complet. Il doit les maintenir en opération jusqu'à la fin de la période de garantie.~~

~~.5 L'entrepreneur spécialisé de la présente section doit être également importateur et grossiste reconnu de plantes exotiques d'intérieur depuis au moins cinq (5) ans; possédé tous les permis nécessaires.~~

**1. Section 12 93 93E, Indoor green wall system**

1. Delete following articles :

1.5 QUALITY INSURANCE

.1 Competence and experience

~~.4 The contractor specialized in this section must have operating facilities in Quebec for at least five (5) years, including, among other greenhouses hosting a stock of indoor plants acclimatized and healthy with good root systems developed and full foliage. He must maintain in operation until the end of the warranty period.~~

~~.5 The Contractor specialized in this section must also be recognized importer and wholesaler of exotic plants interior for at least five (5) years, possessed all the necessary permits.~~



**PLANS** / *Drawings*

**Fin de l'addenda**

**Cimaïse**

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Chabasse", written in a cursive style.

**ADDENDA**

<b>Date :</b> Le 3 mars 2014	<b>Addenda :</b> A-E-02
<b>A :</b> Cimaïse 4000, rue Saint-Antoine, bureau 395 Montréal (Québec) H4C 2C7	<b>Projet :</b> ASC – Ascenseur du CDC
	<b>N° de projet :</b> 12-006-H
	<b>Propriétaire :</b>
<b>Att. :</b> M. Dany Charbonneau	
<b>Distribution :</b> Mme Josée Brassard et M. Benoît Haché (ASC) et M. Simon Vallée (SKD)	

*Le présent addenda fait partie intégrante des plans et devis en électricité émis pour soumission en date du 8 janvier 2014.*

*This addendum forms an integral part of the plans and specifications issued for electricity submission dated January 8, 2014.*

**ÉLECTRICITÉ**

1. La spécification de l'interrupteur basse tension est la suivante : Douglas, WR8001-82 Remote Control Switch, 3A 24V AC avec plaque en acier inoxydable.
2. Le panneau à relais RP-2 dispose d'assez d'espaces afin de permettre l'ajout des 4 nouveaux relais tel que demandé en plan.

**FIN DE L'ADDENDA A-E-02**

**ELECTRICITY**

1. The specifications of low voltage light switch is the following: Douglas, WR-8001-82 Remote Control Switch, 3A, 24V AC c/w stainless steel plate.
2. There is enough spaces left in relay panel RP-2 to add 4 new relays as indicated on drawings.

**END OF THE ADDENDUM A-E-02**

2031, Léonard-de-Vinci  
Bureau 200  
Sainte-Julie, Québec  
J3E 1Z2  
Tél : (450) 922-2227  
Télec : (450) 922-2270

info@rochonexpert.com  
www.rochonexpert.com

**Effectué par :** Frédéric Gagnon,  
ingénieur électricité

**Signature :**

**Revu par :**

**Signature :**



03/03/2014